

DODATOK Č. 5

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC141-2015-7/06

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Kontrola emisií pre rudné mosty VP2

KÓD ITMS:

310011C895

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**

sídlo : Nám. E. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42 181 810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. László Sólymos, minister

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**

sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Slovenská republika

IČO : 00 626 031

DIČ : 2021125821

konajúci : RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

1.2. **Prijímateľ:**

názov : U. S. Steel Košice, s.r.o.
sídlo : Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice-Šaca
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro,
vložka č. 11711/V
konajúci : David Earle Hathaway, konateľ a viceprezident pre inžinierske
činnosti a inovácie
RNDr. Miroslav Kiraľvarga, MBA, konateľ a viceprezident
pre vonkajšie vzťahy, riadenie a rozvoj podnikania
IČO : 36 199 222
DIČ : 2020052837

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC141-2015-7/06 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene *Zmluvy o poskytnutí NFP* nasledovne:

2.1.1 Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** k *Zmluve o poskytnutí NFP* sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy o poskytnutí NFP*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy o poskytnutí NFP*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

Príloha č. 2 – Predmet podpory NFP

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa:

.....

RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

Za Prijímateľa v Košiciach

dňa:

.....

David Earle Hathaway, konateľ a viceprezident pre inžinierske činnosti a inovácie

U. S. Steel Košice, s.r.o.

.....

RNDr. Miroslav Kiraľvarga, MBA, konateľ a viceprezident pre vonkajšie vzťahy, riadenie
a rozvoj podnikania

U. S. Steel Košice, s.r.o.

Pečiatka:

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy o poskytnutí NFP*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy o poskytnutí NFP*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy :

Príloha č. 2 – Predmet podpory NFP

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: 13 -12- 2018



RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Za Prijímateľa v Košiciach

dňa: 20. 12. 2018

[Redacted signature]

David Earle Hathaway, konateľ a viceprezident pre inžinierske činnosti a inovácie
U. S. Steel Košice, s.r.o.

[Redacted signature]

RNDr. Miroslav Kiral'varga, MBA, konateľ a viceprezident pre vonkajšie vzťahy, riadenie
a rozvoj podnikania
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Pečiatka:

U.S. Steel Košice, s.r.o.
044 54 Košice 471

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Kontrola emisií pre rudné mosty VP2
Kód projektu:	310011C895
Kód ŽoNFP:	NFP310010C895
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality
Oblasť intervencie:	083 - Opatrenia na zabezpečenie kvality ovzdušia
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		[REDACTED]	[REDACTED]sporiteľňa, a.s.	19.1.2017	31.12.2020
	Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		[REDACTED]	[REDACTED]sporiteľňa, a.s.	19.1.2017	31.12.2020

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice II	Košice - mestská časť Šaca

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	27
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	11.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	1.2020

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
-----------------	----------------------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0330	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených zariadení malých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0
Kód:	P0331	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených zariadení stredných a veľkých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	2,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	2
Kód:	P0690	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií NH3	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

Kód:	P0691	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií NOx	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 0

Kód:	P0692	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií PM10	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	28 865,0800
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 28 865,08

Kód:	P0693	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií PM2,5	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	16 397,4900
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 16 397,49

Kód:	P0694	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií SO2	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt: U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O. **Identifikátor (IČO):** 36199222

Konkrétny cieľ: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

Typ aktivity: 31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe

Cieľová hodnota

Hlavné aktivity projektu: 316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií 0

Kód:	P0695	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií VOC	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0330	Počet podporených zariadení malých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	počet	0,0000	Nie	UR	
P0331	Počet podporených zariadení stredných a veľkých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	počet	2,0000	Nie	UR	Súčet
P0690	Zníženie produkcie emisií NH3	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0691	Zníženie produkcie emisií NOx	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0692	Zníženie produkcie emisií PM10	Kg/rok	28 865,0800	Áno	UR	Súčet
P0693	Zníženie produkcie emisií PM2,5	Kg/rok	16 397,4900	Áno	UR	Súčet
P0694	Zníženie produkcie emisií SO2	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0695	Zníženie produkcie emisií VOC	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0155	Počet podnikov, ktorým sa poskytuje podpora	podniky	UR
D0156	Počet podporených malých a stredných podnikov	podniky	UR
D0157	Počet podporených nových podnikov	podniky	PraN, UR
D0160	Počet projektov realizovaných v oblastiach riadenia kvality ovzdušia	počet	UR
D0161	Počet projektov realizovaných v oblastiach vyžadujúcich osobitnú ochranu ovzdušia	počet	UR
D0224	Zníženie emisií skleníkových plynov prepočítaných na CO2	Kg/rok	UR
D0226	Zníženie produkcie emisií BaP	Kg/rok	UR
D0227	Zníženie produkcie emisií CO	Kg/rok	UR
D0228	Zníženie produkcie emisií ťažkých kovov	Kg/rok	UR
D0229	Zníženie produkcie emisií TZL	Kg/rok	UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
		Výška oprávnených výdavkov:	8 983 348,00 €

Priame výdavky

			Celková výška oprávnených výdavkov		
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality			8 983 348,00 €	
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe			8 983 348,00 €	
Hlavné aktivity projektu:	1. 316C89500001 - Inštalovanie a modernizácia technológií			8 983 348,00 €	
			Oprávnený výdavok		
Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby			1 602 494,00 €	
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Stavby	Projekt			1 602 494,00 €
Skupina výdavku:	1.2 - 022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí				7 380 854,00 €
		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.2.1 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Projekt			7 380 854,00 €

Nepriame výdavky

			Celková výška oprávnených výdavkov	
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality			0,00 €
Podporné aktivity:	1. 310C895P0001 - Podporné aktivity			0,00 €
			Oprávnený výdavok	
Skupina výdavku:	nezaevidované			

8.2 Rozpočty partnerov

Nevztahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	8 983 348,00 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	55,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	4 940 841,40 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	4 042 506,60 €